

CONSELLO DA CULTURA GALEGA

GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

46

1417, xullo, 4.

O arcebispo comunica ó Concello a toma de 15.000 maravedís da alcabala do viño, 3.000 da da carne e 2.000 da dos panos.

Quatro dias do mes de juyo. Sabean todos que seendo o conçello, alcalles et regidores jurados et omes bõos da çidade de Santiago juntados enno sobrado da notaria de min Rui Martines, notario da dita çidade, por crida de anafil, segundo an de uso et de costume, presentes ende Pero Eanes Abraldes et Fernand Aras Xarpa, alcalde enna dita çidade et Martin Serpe, Fernan Gonçales do Preguntoiro, Gomes Rodrigues, bachiller, Alvaro Afonso Juliate, Juan Ares da Caña et Afonso Fernandes Abril, regidores jurados enna dita çidade et en presenza de min o dito Rui Martines, notario et das testemoyas adeante escriptas paresçeu ende Juan Fernandes de Canas, coengo enna igllesia de Santiago et recabdador de noso señor o arçobispo de Santiago don Lopo et presentou et feso leer por min o dito notario duas cartas de toma do dito señor arçobispo, escriptas en papel et firmadas de seu nome et seeladas ennas espaldas de seu seelo posto sobre çera colorada //

(Fol. 20)

segundo claramente por elas paresçia et das quaes os thenores delos h?u en pos o outro son estes que se siguen: Nos el arçobispo de Santiago, capellan mayor de nuestro señor el rey et su notario mayor del regno de Leon et oidor de la su audiència otorgamos et connosçemos que tomamos et fasemos toma de vos los fieles del alcavala del vino de la nuestra çibdad de Santiago deste anno de mill et quatroçientos et dies et siete annos, de quantía de quinse mill maravedis de moeda blanca, contando blanca en çinco dineros, los quales tomamos de vos atreviendonos a la merçed de nuestro señor el rey para en cuenta de los maravedis que nos son librados en Diego Fernandes de Leon recabdador mayor del nuestro arçobispado con el obispado de Tuy este dicho anno de la nuestra quitaçion que del dicho señor rey tenemos con el ofiçio de la oydoria este dicho anno con los quales dichos quinse mill maravedis vos mandamos que recudades et fagades recodir a Juan Fernandes de Cañas nuestro recabdador o al que lo oviere de aver por el et tomar su carta de pago et con ella et con esta nuestra carta, rogamos al dicho Diego Fernandes, recabdador que vos los reçiban en cuenta a vos los dichos fieles et los descuenten a nos de los dichos maravedis que ennos son librados este dicho anno de la dicha nuestra quitaçion. Et por esta nuestra carta mandamos al conçejo et alcalles de la dicha nuestra çibdad que costrengan et apremien a vos los dichos fieles para que dedes et pagedes luego los dichos quinse mill maravedis al dicho Juan Fernandes de Cañas nuestro recabdador o al que lo oviere de aver por el et los unos nin los otros non fagades ende al por alguna manera so penna de la nuestra merçet et de dos mill maravedis a cada un de vos para la nuestra camara. Escripta en la nuestra çibdad de Santiago (en blanco) dias de junio, anno del Nasçimiento del Nuestro Señor Jhesu Christo de mill et quatroçientos et dies et siete annos. Lupus, archiepiscopus Conpostelanus.

Nos el arçobispo de Santiago capellan mayor de nuestro señor el rey et su notario mayor del regno de Leon et oidor de la su audiència, otorgamos et connosçemos que tomamos et fasemos toma de vos los fieles del alcavala de los paños et del alcavala de la carne de la nuestra çibdad de Santiago deste anno de mill et quatroçientos et dies et siete annos de quantia de çinco mill maravedis de moeda blanca, contan blanca en çinco dineros en esta gisa: De vos los fieles del alcavala de los paños, dos mill maravedis et vos los fieles del alcavala de la came tres mill maravedis. los quales tomamos de vos, atreviendonos a la merçed de nuestro señor el rey para en

cuenta de los maravedis que nos son librados en Diego Fernandes de Leon, recabdador mayor del nuestro arçobispado con el obispado de Tuy este dicho anno de la nuestra quitaçion que del dicho señor rey tenenos con el ofiçio de la oydoria este dicho anno con los quales dichos çinquo mill maravedis vos mandamos que recudades et fagades recodir a Juan Fernandes de Canas nuestro recabdador o al que le oviere de aver por el et tomad su carta de pago et con ella et con esta nuestra carta, rogamos al dicho Diego Fernandes, que los reçiba en cuenta a vos los dichos fieles et los descuente a nos de los dichos maravedis que en el nos son librados este dicho anno de la dicha nuestra quitaçion. Et por esta nuestra carta mandamos al conçejo et a los alcalles de la dicha nuestra çibdad que costrengan et apremien a vos los dichos fieles para dedes et pagedes luego los dichos çinquo mill maravedis al dicho Juan Fernandes de Cañas, nuestro recabdador o al que lo oviere de aver por el et los unos nin los otros nin por algunas manera so pena de la nuestra merçed et de dos mill maravedis a cada un de devos para la nuestra camara. Scripta en la nuestra çibdad de Santiago (en blanco) dias de junio, anno del Nasçimiento del Nuestro Señor Jhesu Christo de mill et quatroçientos et dies et siete annos. Lupus, archiepiscopus Conpostelanus.

As quaes cartas de toma presentadas et liudas, o dito Juan Fernandes frontou et requireu a o dito conçejo justiças et regidores jurados sobreditos que fesesen repartir os moravedis contiudos ennas ditas cartas ennas ditas rendas de alcavalas, segundo que ennas ditas cartas era declarado et aquellos fesesen logo dar et pagar segundo que o señor arçobispo lles mandava. Et o dito conçejo, justiças et regidores jurados diseron que obedesçian //

(Fol. 20 vº)

aas ditas cartas do dito señor arçobispo con a reverençia que devian et que por quanto non podian resistir nen contradiser seu mandado por quanto era seu señor, por ende que mandavan et mandaron de parte do dito señor arçobispo a os fi?es que eran postos ennas rendas contiudas ennas ditas cartas de toma que repartisen os moravedis contiudos ennas ditas cartas ennas ditas rendas, segundo que ennas ditas cartas era declarado et que recodisen con os moravedis en elas contiudos a o dito Juan Fernandes segundo que o dito señor mandava por las ditas suas cartas et que quando fesesen paga dos ditos moravedis que reçebesen en sy as ditas cartas de toma originaes et tomasen cartas de pago do dito Juan Fernandes en como lle fasian paga dos moravedis et outrosy que mandaran aas ditas justiças que costrengesen a os fi?es que eran postos ennas ditas rendas que pagasen os moravedis contiudos ennas ditas cartas de toma a o dito Juan Fernandes segundo que ennas ditas cartas se continan e desto en como pasou o dito Juan Fernandes pedeu a min o dito notario testemoyo signado para sua guarda. Esto foy enno dito lugar, anno dia et mes sobreditos. Testemoyas que a esto foron presentes Vaasco Fernandes Troquo et Afonso Eanes d'España et Juan da Canna et Garçia Gonçales Porra et Pero Gomes et Juan Rodrigues Alvariño, visiños da dita çidade.